

## In memoriam



**VESNA DEŽELJIN**

(Zagabria, 1958-2021)

Vesna Deželjin era nata Zagabria (Croazia) dove si era formata all'Università, presso la Facoltà di Filosofia, laureandosi in lingue e letterature straniere con la specializzazione in inglese e in italiano. Già durante gli studi aveva soggiornato presso le università italiane (Udine, Milano, Perugia, Trieste, Bari) dove aveva perfezionato le sue conoscenze, diventando un'ottima linguista.

Presso la Facoltà di Filosofia di Zagabria aveva concluso anche gli studi post-universitari, con la tesi intitolata *Talijanska književnost u hrvatskom tisku u razdoblju od 1918.do 1930.* [La letteratura italiana nella stampa croata nel periodo dal 1918 fino al 1930], mentre a partire dal 2003 aveva frequentato la Scuola di dottorato della Facoltà di Filosofia di Lubiana (Slovenia) dove si

era addottorata nel 2006, con una tesi sui contatti culturali e linguistici.

Vesna aveva iniziato la sua lunga e proficua esperienza lavorativa come insegnante di lingua inglese e italiana in diverse scuole private a Zagabria, fino al 1993, anno in cui era diventata lettrice di Lingua italiana presso il Dipartimento di Lingua e letteratura italiana della Facoltà di Filosofia di Zagabria, dove aveva prestato il servizio anche successivamente come collaboratore scientifico (ricercatore e ricercatore confermato) e poi professore associato presso l'Università di Fiume.

Nel corso della sua carriera, Vesna ha partecipato a diversi convegni sia in Croazia sia all'estero (Italia, Danimarca, Germania, Macedonia, Polonia, Romania, Spagna, Stati Uniti, Ungheria). È stata inoltre invitata come *visiting professor* nell'ambito di scambi universitari e di Erasmus+ presso numerose università in Italia e all'estero (Firenze, Torino, Pescara, Pecz, Varsavia). È stata apprezzata come consulente didattica della scuola estiva di Gemona organizzata da: Università Cattolica di Milano, Università degli Studi di Udine e Università degli Studi di Trieste. Si è distinta anche partecipando a numerosi progetti di ricerca: «Hrvatsko-talijanski književni odnosi» (1994-2006), «Hrvatsko-talijanski kulturni odnosi» (2006-2013), «Labo-

ratorio internazionale della comunicazione» che era il risultato di collaborazione con l'Università Cattolica di Milano e con l'Università Statale di Milano. Per diversi anni (2014-2018) è stata vicedattrice della prestigiosa rivista croata «Strani jezici» e membro attivo di associazioni di linguisti e filologi: SILFI, A.I.P.I., AISLLI, Hrvatsko društvo za primjenjenu lingvistiku (Società croata di linguistica applicata), Hrvatsko udruženje profesora engleskog jezika (Società croata di professori di lingua inglese).

Le svariate e numerose attività di Vesna Deželjin comprendono anche i suoi impegni presso il Ministero croato di educazione e sport, dove era coinvolta nella valutazione dei manuali

di lingua italiana e dei materiali didattici legati alle nuove tecnologie.

Ha pubblicato un centinaio di contributi in italiano, in croato e in inglese che trattano argomenti filologici, in particolare di linguistica italiana, un volume tratto dalla tesi di dottorato *Elementi alloglotti nella prosa dialogata degli scrittori triestini Carpinteri e Fataguna come riflesso di contatti culturali e linguistici* (2012), le recensioni e le traduzioni.

La prematura e inaspettata scomparsa di Vesna Deželjin ha colpito profondamente i suoi colleghi italiani, italianisti e slavisti, interrompendo la collaborazione segnata dall'amicizia e da tanta energia che Vesna trasmetteva a tutti coloro che l'hanno conosciuta.

LJILJANA BANJANIN